

Info-Mail 19

Als Erstes wünschen wir alles Gute für das angefangene neue Jahr und danken allen, die uns bei unserer Arbeit für die abgewiesenen Asylsuchenden in irgendeiner Form unterstützt haben!

Nun logieren unsere Leute bereits seit mindestens einem halben Jahr in Enggistein, in Bellelay, in Gampelen, in Konolfingen. Die auf Deutsch eingeschulten Kinder besuchen die Schulen in Enggistein und Worb, die auf Französisch eingeschulten jene der Gemeinde Saicourt. Das Zentrum Aarwangen besteht weiterhin; die dortigen Kinder gehen in Aarwangen zur Schule.

In Bellelay wohnen jeweils zwei Familien in einer Wohnung der ehemaligen Angestellten des aufgehobenen Psychiatrie-Zentrums. So hat jede Familie zwei Zimmer. Nicht umwerfend sind die Verbindungen des öffentlichen Verkehrs. In Enggistein hat jede Familie nur ein einziges Zimmer. Das Strässchen von der Bushaltestelle zum sogenannten "Gutshof" wurde geteert, weil sonst die Ambulanz nicht immer raufkäme. Und sie muss oft ausrücken, die Ambulanz: Vielen dieser Langzeit Nothilfe Beziehenden geht es schlecht, physisch und psychisch.

Umso erstaunlicher ist es, dass ein Teil der Kinder ihr schwieriges Leben sehr gut meistert. So hat ein Sechstklässler viel Lob der Lehrerinnen und eine Sekundarschul-Empfehlung erhalten! Die Frage ist, was macht der junge Mann nach der obligatorischen Schulpflicht? Eine Berufslehre darf er nicht absolvieren...

In Biel und Umgebung wohnen einige (legal) privat untergebrachte Einzelpersonen und Familien. Deren GastgeberInnen leisten eine

Nous vous adressons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année et remercions tous ceux et celles qui nous ont soutenus d'une manière ou d'une autre dans notre travail en faveur des requérants d'asile déboutés.

Cela fait maintenant au moins six mois que que nos gens logent à Enggistein, à Bellelay, à Gampelen, à Konolfingen. Les enfants scolarisés en allemand fréquentent les écoles d'Enggistein et de Worb, ceux scolarisés en français celles de la commune de Saicourt. Le centre d'Aarwangen existe toujours ; les enfants qui y vivent sont scolarisés à Aarwangen.

A Bellelay, deux familles occupent ensemble l'appartement qui était mis à disposition des employés du centre psychiatrique, aujourd'hui fermé. Chaque famille dispose de deux chambres et doit se partager la cuisine et la salle de bain. Les liaisons par transports publics ne sont pas optimales. A Enggistein, chaque famille n'a qu'une seule chambre. La petite route qui mène de l'arrêt de bus au « Gutshof » a été goudronnée, sinon l'ambulance ne pouvait pas monter. L'ambulance doit souvent se rendre sur place : bien des bénéficiaires de l'aide d'urgence à long terme vont mal, physiquement et psychologiquement.

C'est d'autant plus étonnant de constater qu'une partie des enfants s'en sort très bien, malgré leur vie difficile. Ainsi, un élève de sixième année (8H) a reçu beaucoup d'éloges de la part des enseignantes et une recommandation pour l'école secondaire. Se pose alors la question de savoir ce que le jeune homme fera après l'école obligatoire ? Il n'a pas le droit de suivre un apprentissage professionnel...

A Bienne et dans les environs vivent (légalement) quelques personnes et familles en « hébergement chez des particuliers ». Leurs hôtes font un

bewundernswerte Arbeit: Diese Personen werden im Endeffekt von Ihren GastgeberInnen "verwaltet", nicht vom ABEV.

Einige "unserer" Asylsuchenden erhielten im vergangenen Jahr eine Aufenthaltsbewilligung, meistens Ausweis F. Diesen Ausweis F gibt es in zwei Varianten: "anerkannter Flüchtling ohne Asyl, sogenannt vorläufig aufgenommene Flüchtlinge" sowie "vorläufige Aufnahme als Ausländerin". Im ersten Fall erhalten sie grundsätzlich dieselben Unterstützungsleistungen wie Schweizer Sozialhilfebeziehende. Im zweiten – häufigen – Fall hingegen bekommen sie nur die "Asylsozialhilfe". Die Asylsozialhilfe ist grundsätzlich markant tiefer angesetzt als die reguläre Sozialhilfe für Schweizerinnen und Schweizer oder Personen mit Flüchtlingsstatus. Das sieht dann beispielsweise für eine vierköpfige Familie so aus:

Wohnungsmiete inklusive Nebenkosten maximal Fr. 1330.-

Grundbedarf viermal Fr. 372.-

(Damit müssen sie bezahlen: Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren, Bekleidung und Schuhe, Energieverbrauch (ohne Wohnnebenkosten), allgemeine Haushaltsführung, persönliche Pflege, Verkehrsauslagen (örtlicher Nahverkehr), Nachrichtenübermittlung, Internet, Radio/TV, Bildung, Freizeit, Sport, Unterhaltung, Übriges.

<https://skos.ch/skos-richtlinien/grundbedarf-fuer-den-lebensunterhalt>.

Könnten Sie als vierköpfige Familie mit weniger als Fr. 3000.- leben?

Diese Menschen sollen sich nun subito integrieren (nachdem sie sich jahrelang gerade nicht integrieren sollten) und vor allem: sofort Arbeit finden (nachdem sie jahrelang nicht arbeiten durften). Wenn sie Arbeit finden, wird der Arbeitserlös mit der Asylsozialhilfe verrechnet. Das hat zur Folge, dass sie kaum aus diesem prekären Lebensumständen

travail impressionnant : En fin de compte, ces personnes sont "gérées" par leurs hôtes, et non par l'OPOP.

Certains de « nos » demandeurs d'asile ont obtenu l'année dernière une autorisation de séjour, le plus souvent un permis F. Ce permis F existe en deux variantes : « réfugié reconnu sans asile, réfugié dit admis à titre provisoire » et « étranger admis à titre provisoire ». Dans le premier cas, ils reçoivent en principe les mêmes prestations de soutien que les bénéficiaires suisses de l'aide sociale. Dans le second cas – le plus fréquent – ils ne reçoivent en revanche que l'« aide sociale en matière d'asile ». L'aide sociale en matière d'asile est en principe fixée à un niveau nettement inférieur à l'aide sociale régulière pour les Suisses ou les personnes ayant le statut de réfugié. Voici comment cela se passe pour une famille de quatre personnes, par exemple :

Loyer, charges comprises, maximum 1330 frs.

Forfait pour l'entretien : quatre fois Fr. 372.- (Le forfait pour l'entretien pour les ménages privés englobe les dépenses suivantes : alimentation, boissons et tabac, vêtements et chaussures, consommation d'énergie (sans les charges locatives), tenue générale du ménage, soins personnels, frais de déplacement (transports publics locaux), communications à distance, Internet, radio/TV, formation, loisirs, sport, divertissement, autres.

<https://skos.ch/fr/les-normes-csias/forfait-pour-lentretien>

Pourriez-vous vivre avec moins de 3000 frs. pour 4 personnes ?

Ces personnes sont maintenant censées s'intégrer rapidement (alors que pendant des années, elles ne devaient justement pas s'intégrer) et surtout : trouver immédiatement du travail (alors qu'elles n'en avaient pas le droit). S'ils trouvent du travail, le salaire sera déduit de l'aide sociale de l'asile. La

rauskommen können. Bereits ein Kindergeburtstag wird zum finanziellen Problem!

Wie kann man diesen Menschen helfen? Nicht mit Geld-Spenden – die würden einfach von der Sozialhilfe abgezogen. Sachspenden, d.h. nicht geldwerte Geschenke hingegen sind ok. <https://www.kkf-oca.ch/themen-asylozialhilfe/#asylozialhilfe>

Wir suchen:

Weitere private Unterbringungen

Begleitungen für Einzelpersonen und Familien, zum Beispiel für Analphabeten: Formulare, Mails, Schulberichte, Rechnungen usw. vorlesen, erklären, helfen beim Ausfüllen und Bezahlen usw.

Geld. Für ein Vorhaben, das aus unserer Arbeit entstanden ist: Wir wollen – aber nicht mit den Mitteln des Vereins – einer 25-jährigen, engagierten, motivierten, mutigen Frau aus dem Iran helfen bei ihrer Ausbildung zur Pilotin und Aviatikerin FH (Bachelor of Science ZHAW in Aviatik). Uns scheint es sehr unterstützenswert, dass diese Frau, vor Jahren mit ihrer Familie aus dem Iran geflohen, diese Ausbildung macht – in der Schweiz immer noch eine Seltenheit bei Frauen. Diese doppelte Ausbildung ist nicht ganz billig. Deshalb suchen wir Darlehen und à fonds perdu-Beiträge. Mit dem Lohn, den sie als Pilotin später verdienen wird, kann sie die Darlehen zurückzahlen. Wer sich angesprochen fühlt, melde sich bitte per Mail an info@alle-menschen.ch (Ein separates Unterstützungs-Team ist im Werden!).

Herzliche Grüsse vom Vorstand!

conséquence est qu'ils ne peuvent guère sortir de ces conditions de vie précaires. Même un anniversaire d'enfant devient un problème financier...

Comment aider ces personnes ? Pas avec des dons d'argent – ils seraient tout simplement déduits de l'aide sociale. En revanche, les dons en nature, c'est-à-dire les cadeaux non monétaires, sont acceptables. <https://www.kkf-oca.ch/fr/themen-asylozialhilfe/>

Nous recherchons :

D'autres hébergements privés

Des bénévoles pour accompagner les personnes individuelles et les familles. Par exemple pour les analphabètes : lire les formulaires, les mails, les rapports scolaires, les factures, etc., les expliquer, aider à les remplir et à les payer, etc.

De l'argent. Pour un projet qui est né de notre travail : nous voudrions – mais pas avec les moyens de l'association – aider une jeune femme iranienne de 25 ans, engagée, motivée et courageuse, à suivre une formation de pilote et d'aviatrice HES (Bachelor of Science ZHAW en aviation). Il nous semble très important que cette femme, qui a dû s'enfuir de l'Iran avec sa famille il y a des années, suive cette formation encore trop rarement choisie en Suisse par les femmes. Cette double formation n'est pas bon marché. C'est pourquoi nous recherchons des prêts et des contributions à fonds perdu. Avec le salaire qu'elle gagnera plus tard en tant que pilote, elle pourra rembourser les prêts. Les personnes qui se sentent motivées sont priées de s'annoncer par e-mail à info@tous-les-etres-humains.ch (Une équipe de soutien est en train de se constituer).

Cordiales salutations du comité !